



Avrom Sutzkever (1913 – 2010) – à droite : portrait du poète par Marc Chagall

Vers une poésie des limites

Avrom Sutzkever (1913 – 2010)

Considéré par beaucoup comme le plus grand poète yiddish du XXème siècle, Avrom Sutzkever nous laisse une œuvre monumentale qu'il est difficile d'embrasser toute entière.

Son décès marque le départ d'une figure tutélaire de la culture yiddish, dont la vie et l'œuvre sont ornées de beauté, d'héroïsme, et de création.

1913 : Naît à Smorgon en Lituanie et passe son enfance en Sibérie où ses parents sont déplacés. Son père meurt. Il décrira la Sibérie avec l'émerveillement de l'enfance dans le poème **Sibir** (1936/1953).

1922 : Retour à Vilnius où il va au *kheder*, l'école juive traditionnelle.

Années 1930 : Membre du mouvement littéraire **Yung Vilne**.

24 juin 1941 : L'armée allemande envahit Vilnius. Dès **septembre**, les Juifs sont enfermés dans deux ghettos.

Juin 1941 – sept 1943 : Sutzkever, dans le ghetto de Vilnius, travaille pour les "**Brigades de papier**", qui, sur ordre des nazis, doivent trier les ouvrages et documents remarquables issus des exceptionnelles collections de la bibliothèque du **YIVO**. La mère et la fille encore bébé de Sutzkever sont assassinées.

Sept 1943 : Avrom et sa femme parviennent à s'enfuir du ghetto et rejoignent les **partisans** dans la forêt.

Mars 1944 : Il écrit en prose **Vilner geto** (*Le Ghetto de Vilna*) à **Moscou** où il restera jusqu'en **1946**.

1946-47 : Errance à travers l'Europe. Il témoigne au procès de **Nuremberg**.

1947 : Il émigre en Israël, et s'installe à **Tel Aviv**.

1949 : Il fonde la revue littéraire **Di goldene keyt** (*La chaîne dorée*), qu'il dirigera jusqu'en **1995**.

1950 : Voyage en Afrique.

Jusqu'à sa mort le **19 janvier 2010**, Sutzkever voyage beaucoup, notamment en France. Il noue une grande amitié avec **Marc Chagall** et reçoit de nombreux prix littéraires.

Sélection de ses œuvres

- *Lider fun geto*, Ykuf, New York, 1946
- *Geheymshot* (Ville secrète), Impr. Akhdot, Tel-Aviv , 1948
- *Ode tsu der toyb* (Ode à la Colombe), Ed. Di goldene keyt, Tel-Aviv , 1955
- *In midbor sinay* (Dans le Désert du Sinaï), Ed. Peretz-Bibliothèque, 1957
- *Oazis*, Ed. Y.L. Peretz, Tel-Aviv, 1960
- *Tsaytike penemer* (Visages mûrs), Ed. I.L. Peretz, Tel-Aviv , 1970
- *Griner akvaryum : dertseylungen* (Aquarium vert), Hebreyshe Universtet, Jérusalem, 1975.
- *Lider fun togbukh* (Poèmes du journal intime), Ed. Di goldene keyt, Tel-Aviv, 1977
- *Dortn vu es nekhtikn di shtern*, Ed. Yisroeyl-bukh, Tel-Aviv, 1979 (poèmes)
- *Baym leyenen penimer*, (En lisant sur les visages), Ed.Zur-Ot, Jérusalem, 1993

En français :

- *Le Ghetto de Vilno, Vilner geto*, Coopéd., Paris, 1950.
- *Où gîtent les étoiles, Dortn vu es nekhtikn di shtern*, Seuil, 1989



Le groupe Yung-Vilne de gauche à droite debout : Shmerke Katsberginsky, Avrom Sutzkever, Elkhonen Vogler, Khayim Grade, Leyzer Volf; assis : Moyshe Levin, Sheyne Efron, Shimshn Kahan, Rokhl Sutzkever, Bentsye Mikhtom

Source: Heather Valencia, *Avrom Sutzkever, poezye un proze*.